

SPIE INFO

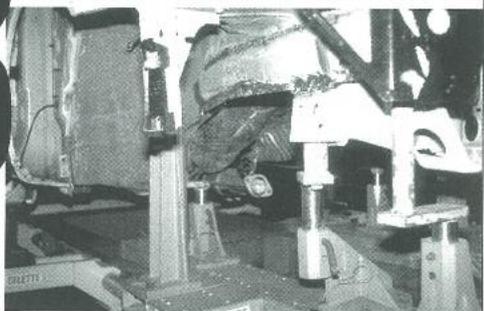
Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeindeverwaltung und der Vereine von Einigen, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint einmal monatlich in allen Haushaltungen.



Dank an die Wehrdienste Spiez
Seiten 4 und 5

...halb so schlimm! Mit
 einem eingespielten Team
 von Fachleuten und
 mit modernsten Geräten
 kümmern wir uns um Ihr
 Fahrzeug. Scheiben- und
 Carrosserie-Reparaturen,
 ob Metall oder Kunststoff.
 Damit kennen wir
 uns aus und setzen alles
 daran, Ihrem Auto den alten
 Glanz zurückzugeben!
 Ersatzwagen steht bereit.

Carrosserie- schaden?



Auto-Lack-Design

Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen
 Krattigstrasse 48 Gewerbezone Leimern
 3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54

VSCI Schweizerischer Carrosserieverband



Unterwegs sein - Pilgerjahr 1999

Die Zugvögel da, die man seit etwa einem halben Jahr regelmässig im SpiezInfo antrifft und die uns jetzt auch von Plakaten, Programmen, Zeitungsartikeln usw. zuflattern, sind das Logo zum Projekt «Pilgerjahr 99 - Unterwegs sein».

Was es damit auf sich hat, bedarf vielleicht einer kurzen Erklärung;

Offizielle Pilgerjahre sind Jahre, in denen der Jakobstag (25. Juli) auf einen Sonntag trifft. Da strömten in vorreformatorischer Zeit die Pilger zu hunderten auf den Jakobswegen gen Santiago de Compostela zum Grab des Heiligen Jakobus. Einer dieser von den Pilgern bevorzugt begangenen Wege führte durch das Oberland, aus der Innerschweiz via Brünig, Interlaken, Beatusklause über Spiez, Einigen, Amsoldingen ins Schwarzenburgische und dann weiter Richtung Spanien. Pilgern, sei es aus Dankbarkeit, zur Sühne oder zur Fürbitte (vielleicht sogar ein wenig aus Abenteuerlust?), war wichtiger Bestandteil des religiösen Lebens. Auf den langen Strecken hatte man Zeit, über manches nachzudenken und mit sich und mit Gott und der Welt ins Reine zu kommen.

Das Projekt «Pilgerweg 99 - Unterwegs sein» möchte etwas von der ehemaligen Pilgerwelt wieder aufleben lassen und ins Bewusstsein rufen. Es möchte zur Wander-

schaft, sei es auf den Jakobswegen oder abseits davon, anregen, möchte zu den Schönheiten unserer heimischen Welt hinführen und die Vielfalt ihrer Kultur erleben lassen. Es will ein Gegengewicht setzen zur modernen Weit-, Viel- und Schnellreise. Eine Vielzahl von Aktivitäten sind dazu geplant: Konzerte, Ausstellungen, Führungen, Pilgermahlzeiten, Begegnungen und Besinnungen. Sie alle möchten zu einem kurzen Verweilen auf der Pilgerschaft einladen. Man kann "echtes" Pilgerbrot essen, kann übernachten wie einst die Pilger, und vieles, vieles mehr. Informationen erhält man weiterhin im SpiezInfo. Das vollständige Pilgerjahresprogramm, einschliesslich verlockender Angebote unserer Gaststätten, kann man im Tourismus-Zenter auf dem Bahnhofplatz abholen. 1999, Jahrtausendwende, Zeit zur Besinnung und Einkehr. Das tut im Grossen, in Politik und Gesellschaft, Not, aber ebenso sehr im Kleinen, jedermann bei sich selbst. Ich wünsche allen, Pilgern, Wanderern, Politikern, Flüchtlingen, Heimatlosen und Vertriebenen, dass ihre Pilgerschaft zu einem guten Ende führe.



Jakob Stucker

IN NOTFÄLLEN

Ärztlicher Notfalldienst	654 39 39
Ambulanz	654 30 77
Notfallapotheke	079 668 01 91

IMPRESSUM

Redaktion: Gemeindeverwaltung und Vereine der Einwohnergemeinde Spiez, Tel. 655 33 20. **Veranstaltungskalender** (gratis): Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, Telefon 654 20 20. **Vereinsbeiträge und Inse- rate:** Weber AG, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt, Telefon 336 55 55, Fax 336 55 56. **Realisation:** Weber AG, Gwatt. **Druck:** Schlaefli & Maurer, Spiez. **Titelseite:** Hochwasser Einigen **Foto:** Markus Hubacher. **Illustrationen:** Bernhard Bamert.

Auflage: 6500 Ex.

Erscheinungsweise: 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats.

Redaktionsschluss für die Juli-Ausgabe:

Inserate und Vereinsbeiträge

15. Juni 1999

ABFUHRKALENDER JUNI

Neu ist die Gemeinde Spiez für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 98 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr

Kreis 1	3	10	17	24
Kreis 2	1	8	15	22 29

Grünabfuhr

	7	14	21	28
--	---	----	----	----

Papierabfuhr

	2	16	30
--	---	----	----

Kartonabfuhr

Kreis 1	9		
Kreis 2			23

Wehrdienste und Zivilschutz der Gemeinde Spiez

Ein grosses DANKE...

...für den unentwegten, kompetenten und professionellen Einsatz zur Bekämpfung der grossen Wassermengen in Spiez, Faulensee und Einigen/Gwatt.

Im Namen der Bewohner der Gemeinde Spiez, der betroffenen Liegenschaftsbesitzer und der Gemeindeverwaltung Spiez.

Stondrich



Zivilschutzorganisation
und



Einigen



Faulensee



Spiezwiler



Bildlegende: Pikettzug Spiez

Leider war es den SpiezInfo-Machern nicht möglich, Bildmaterial der Löschzüge der Bäuernten zu erhalten. Die Bilder, die bei der Redaktion SpiezInfo eintreffen, werden in der nächsten Ausgabe publiziert.



Das Original ist immer

10% Bar-Rabatt!



BROTHER CANON EPSON, HEWLETT
PACKARD KEYMAX LEXMARK OKI
OLIVETTI PANASONIC RANK XEROX
RICOH SHARP

BüroTechnik
MÜLLER
Spiez, am Spiezmoos-Kreisel



Bitte einsteigen. Ihre Auto-
versicherung mit Vorteil.

MobiCar

Die Mobilar

Versicherungen & Vorsorge

macht Menschen sicher

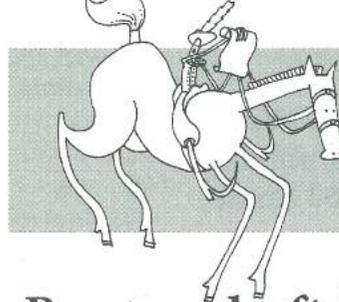
Generalagentur Spiez, Ernst Sigrist

Oberlandstrasse 9, 3700 Spiez

Tel. 654 09 09 / Fax 654 09 29

Beratung durch: B. Schläppi; M. Josi

INHALTSVERZEICHNIS	Seite
Dank an die Wehrdienste Spiez	5
Gemeindeinformationen	7
Burgerschaft hilft bei gemeinnützigen Anlässen	7-9
Umbauarbeiten haben begonnen	11
«Klick» für alle	13
Spaghettiabend in Einigen	15
Gutes Rechnungsergebnis 1998	17
Alle BürgerInnen können teilnehmen	17
Das Pilgerjahr 99 in Spiez und Umgebung	19
Informationen	21
Bibliothek Spiez	21
IG Velo Region Spiez	22
Stiftung Schloss Spiez	23
Heimat- und Rebbaumuseum Spiez	25
Krankenheim Spiez	26 + 27
FC Spiez	29
Claro Wältlade	29
Gesellschaft Schweizerischer Rosenfreunde	30
Mieterverband Spiez und Umgebung	30
Frauenforum Spiez	31
Lernfestival 1999	33
Ferien(s)pass Niedersimmental	34
Bike Club Spiez	35
DTV Spiez	37
Ludothek Spiez	39
Reformierte Kirchgemeinde Spiez	41
Volkshochschule: Kurse + Veranstaltungen	42
Veranstaltungskalender	43-46
Bibliothek und Ludothek – Öffnungszeiten	46



GEMEINDEINFORMATIONEN

Burgerschaft hilft bei gemeinnützigen Anlässen

Serie (6): Wissenswertes über die Bäuert Spiezwiler

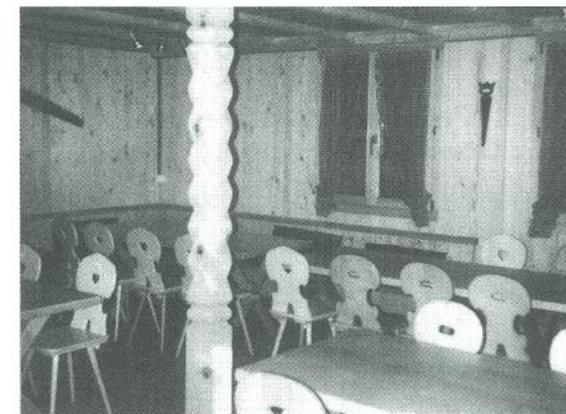
Spiezwiler



Spiezwiler gehört zu den kleineren der fünf Bürgerbäuernten der Gemeinde Spiez. Die Burgerschaft Spiezwiler trifft sich zu Waldputzeten und leistet auch gemeinnützige Arbeit.

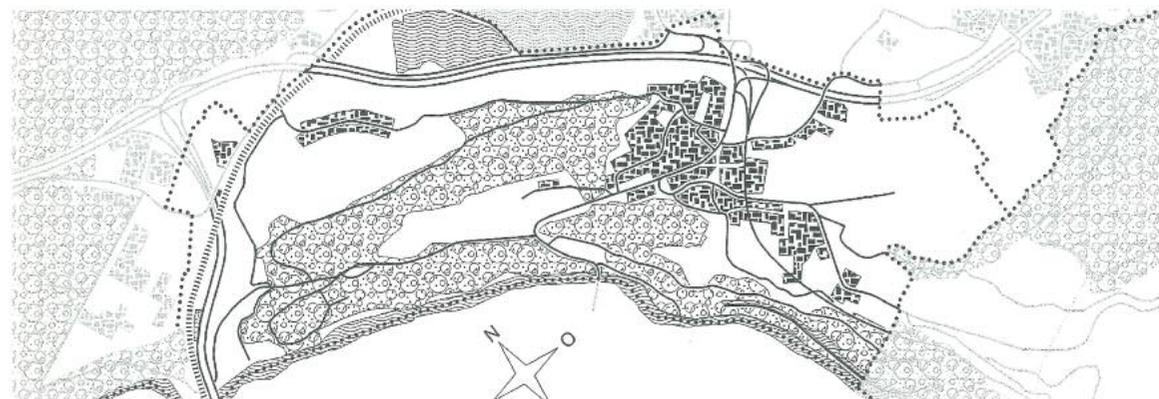
Spiezwiler zählt 60 nutzungsberechtigte BürgerInnen, was mit den Angehörigen eine Burgerschaft von 126 Personen ergibt. Sesshaft sind die Burgergeschlechter Barben, Bischoff, Briggen, Durand, Lörtscher, Luginbühl, Kernen, Müller, Schären, Schneiter, Spahr, Stalder, Theiler, Turtschi, Wittwer, Wolf, Zuber.

Die Leitung der Burgergeschäfte erfolgt durch einen fünfköpfigen Burgerrat und einen Bannwart. Im eigenen Bürgerhüsi (siehe Foto) können sich einerseits die Waldarbeiter aufhalten, und andererseits dient es als Sitzungslokal für den Burgerrat.



Bürgerhüsi der Bäuert Spiezwiler

Die bäuerteigenen Liegenschaften in der Grösse von ca. 52 ha bestehen vorwiegend aus Wald, für dessen Unterhalt auch sehr viel aufgewendet wird. Es ist der Stolz der Bäuertverantwortlichen, sich mit viel Einsatz und äusserst bescheidener Entschädigung generell für den Wald, für die vielen Aufforstungen und nicht zuletzt für den Waldwegunterhalt einzusetzen.





Fleisch/Wurst/Partyservice Lötschberg-Metzg

Fritz Stucki
Thunstrasse 4, 3700 Spiez
Telefon 033 654 77 70

Probieren Sie unsere
Oberländer-Spezialitäten

Sommer-Hit aus der
Lötschberg-Metzg!

SCHNITZELJAGD beim METZGERMEISTER

- Schnitzel in allen Variationen
- Bringen Sie Abwechslung in Ihren Menueplan!!
- Schnitzel – als Wochen-Hit, nach wie vor die beliebteste Mahlzeit!

Mit bester Empfehlung, Ihr Metzgermeister
Fam. F. Stucki & Mitarbeiter



«Es labigs Dorf»
«Ä labigi Metzg»
Jetzt geisch zum Fritz
i d' Lötschberg-Metzg



**Alice Weber-Roth
Warenhalle
3700 Spiez**

Textilwaren

Telefon Geschäft 033 654 17 48
Privat 654 15 01

Mittwochnachmittag
geschlossen

marcel stuedler

Tapezierer-Polstergeschäft
Bodenbeläge, Teppiche
und Parkett

3705 Faulensee
Tel./Fax 033 654 30 37

marcel stuedler

Landi



Im Juni wieder täglich frische

PeTeR Erdbeeren aus Spiez

- | | |
|-----------------|----------------|
| – Haus + Garten | – Früchte |
| – Getränke | – Gemüse |
| – Weine | – Lebensmittel |
| – Treibstoff | – Heizöl |

Landi Spiez
Thunstrasse 1
3700 Spiez

Die verschiedenartigen Waldbenützer und Waldinteressierten (Reiter, Biker, Läufer, Hundehalter, Spaziergänger, Pilzsucher, Jäger, Naturschützer, Eigentümer, Anwohner etc.) verursachen eine vielschichtige Belastung des Waldes, die es oft zu kontrollieren oder sogar zu regeln gilt.

Auf dem Boden der Burgerbäuert Spiezwiler wird im Areal «Schluckhals» die Gründeponieanlage der Firma AVAG betrieben. Das durch die gezielte Lagerung und periodische Umschüttung der gesammelten Grünmaterialien erzielte Endprodukt in Form von qualitativ hochstehendem Humus, findet über die Kantonsgrenzen hinaus seinen Absatz.

Als weitere nennenswerte Pächterin, gilt die Rebbaugenossenschaft Spiez. Aus einem Gedichtausschnitt des bis 1960 amtierenden Bäuertpräsidenten Jakob Schären sel. wird die Entstehungsgeschichte in Erinnerung gerufen.

*Barben Hans der Grosse Rat
wird jetzt gar noch Burgerrat.*

*Hans und ich taten sich vereinen
um etwas zu tun, ganz im Geheimen.*

*Land wird gekauft an der Richti,
was wir fanden auch für richtig.*

*Im ganzen waren wohl 20 Stücke,
heute ist nur eines, ohne Lücke.*

*Hatte Hans doch eine gute Idee,
dort wachse mehr als nur magerer Klee.*

*Reben müssen dort gepflanzt sein
an der Richti gedeihe guter Wein.*

*Ein Reberg ist nun dort entstanden
ohne grosse Schulden, wohlverstanden.*

*Die Subventionen wurden nicht verpasst
und billiges Geld hergeschafft.*

*Die Arbeit ging prompt und rasch von statten,
denn als Bauherr Barben Hans wir hatten.*

*Willkommen war die Arbeit schon
in arbeitsloser Zeit, war gut der Lohn.*

*Entstanden ist eine dauernde Arbeitsbeschaffung,
denn Reben verlangen eine stete Bearbeitung.*

*Mit grossem Pomp und laut Getöse
wurde durchgeführt die erste Lese.*

Zu den vielen laufenden und täglichen Geschäften gehören auch die Einhaltung und Anpassung von vertraglichen Regelungen mit Nachbarn oder Dienstleistungsunternehmen (BLS, BKW, PTT, Nitrochemie, Staat, Gemeinde, Zeughaus, Wasserversorgung etc.).

Die Burgerschaft trifft sich jährlich ein- bis zweimal zu Tagwerkerarbeiten, die meistens in Form von Waldputzen geleistet werden. Die Bäuert hat sich bereits verschiedentlich durch Öffentlichkeitsarbeit positiv bemerkbar gemacht. Unterstützt wurden gemeinnützige Organisationen, Sportveranstaltungen oder auch Sammlungen für Katastrophengeschädigte.

Wie der Auftritt an einem Läset-Sunntig zeigt, gehört sogar das Mitmachen mit eigenem Sujet aus Spiezwiler dazu.



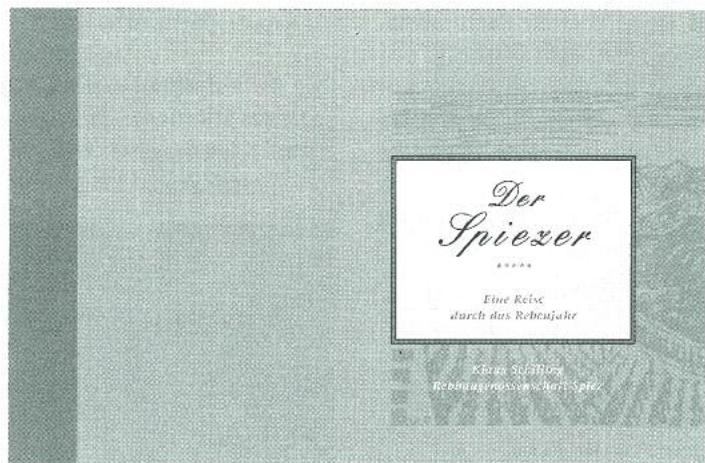
Die Burgerbäuert Spiezwiler am Läset-Sunntig

Für die Zukunft wünsche ich mir, mit meinen Mitfunktionären und Mitburgern, dass alle Benützer des Waldes Sorge zur Natur tragen und uns in unseren Bemühungen verstehen und unterstützen.

Paul Müller, Präsident der Burgerbäuert Spiezwiler

JETZT AKTUELL!

«Der Spiezer – eine Reise durch das Rebenjahr»



DER AUTOR

Klaus Schilling, der bekannte Reb- und Kellermeister in Spiez.

DAS BUCH

Umfasst mehr als 100 Seiten, enthält über 200 farbige Aufnahmen, Details und Gesamtansichten vom Spiezer Rebbeg aus den verschiedenen Jahreszeiten.

DER HERAUSGEBER

ist die Rebbaugenossenschaft, 3700 Spiez.

JETZT BESTELLEN – Die Auflage ist limitiert!

Wir bestellen

..... Exemplar(e) des Buches von Klaus Schilling «Der Spiezer – eine Reise durch das Rebenjahr» zum Preis von Fr. 35.— exkl. Versandkosten.

Name _____

Vorname _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Bitte senden Sie diesen Talon in einem frankierten Couvert an
bücherperron, Bahnhofstrasse 37, 3700 Spiez oder an die
Rebbaugenossenschaft, Postfach, 3700 Spiez. Besten Dank.

Umbauarbeiten haben begonnen

Neugestaltung Löttschbergplatz Spiez

Am 26. April sagte der GGR einstimmig Ja zu den geplanten Verkehrsmassnahmen im Zentrum von Spiez, und am 17. Mai fuhren bereits die Baumaschinen auf. Der Kanton – federführend beim Umbau des Löttschbergplatzes – treibt die Neugestaltung zügig voran.

«Alles neu macht der Mai» ist man da versucht zu sagen, denn neu wird einiges an der verkehrsreichen Spiezer Löttschbergkreuzung:

- die Lichtsignalanlage wird ersetzt
- der Hauptverkehrsstrom wird neu – im Sinne des Verkehrsversuchs – über die Bahnhofstrasse/Schlösslistrasse statt durch die Oberlandstrasse geleitet
- die Einmündung Obere Bahnhofstrasse wird aufgewertet
- die Situation für FussgängerInnen wird verbessert

Da die Neugestaltung auch in direktem Zusammenhang mit dem geplanten Verkehrsversuch steht, erfolgen einige Umbauten erst provisorisch. Sobald dann etwa Ende Juni die Baumaschinen vom Löttschbergplatz abgezogen sind, richtet die Bauequipe des Werkhofs die Oberlandstrasse für den Verkehrsversuch ein. Auch diese Arbeiten werden vorerst als Provisorium ausgeführt, denn der Versuch muss sich ja zunächst bewähren, bevor Geld für definitive Massnahmen ausgegeben wird. Mitte bis Ende Juli sollte es dann soweit sein und der Verkehrsversuch kann offiziell beginnen.

Im Zusammenhang mit diesen Veränderungen unternehmen Kanton und Gemeinde auch vermehrte Anstrengungen zur Schulwegsicherung im Zentrum.

Den Übergang von der Oberen Bahnhofstrasse in die Turnhallenstrasse – empfohlener Schulweg für ins Oberstufenzentrum Längenstein – sichert der Kanton mit speziellen Ampeln für Velofahrende. In Zusammenarbeit mit der Schulleitung Längenstein, wird die Gemeindepolizei auch wieder einmal allen Schüler-

Innen sowie ihren Eltern die empfohlenen Schulwegrouten in Erinnerung rufen: Denn kein Schulkind muss über die verkehrsreiche Bahnhofstrasse ins Längenstein fahren, für alle gibt es sichere Schulwege.



Die erste Zeit, bis wir alle den Dreh draussen haben, bis sich die Koexistenz aller Verkehrsteilnehmenden auf der Oberlandstrasse, von der Mutter mit dem Kinderwagen über den trainierenden Veloclub bis zum anliefernden Lastwagen eingespielt hat, dieser Anfang wird sicher ein bisschen holprig. Auch die neugestaltete Löttschbergkreuzung will zuerst kennengelernt sein. Für diese Angewöhnungszeit – und vorher auch für die Zeit des Umbaus – bitten wir alle SpiezerInnen um etwas Geduld und Verständnis. Mit Ihrer Mitwirkung und Ihrem Goodwill wird sich die neue Verkehrsführung bestimmt recht schnell und ohne grössere “Knüppel” einspielen. Dafür danken wir Ihnen ganz herzlich und freuen uns mit Ihnen auf ein verkehrsberuhigtes, attraktives und lebendiges Spiezer Zentrum!

Und: Falls Sie Anregungen und Ideen haben, wie die Neugestaltung noch besser werden könnte, dann rufen Sie das Polizeiinspektorat Spiez zwischen 9.00 und 11.30 Uhr, Tel. 655 33 14 an. Ihre Beobachtungen und Vorschläge sind für uns wichtig!

Gerlinde Michel, Gemeinderätin Ressort Polizei und Verkehr

Samstagnachmittag, 12. Juni 1999,
laden wir Sie herzlich ein...

DEGUSTATION

Eigenimporte aus dem Burgund
(Preise reduziert 10 - 20%)

- ♦ Chambolle Musigny AC 1992, Dom. H. Feletig Fr. 27.--
- ♦ Pommard AC 1992, Dom. R. Launay Fr. 25.--
- ♦ Savigny-Les-Beaune AC 1993, Les Burgeots Fr. 23.--
- ♦ Gevrey Chambertin AC 1995, H. Magnien & fils Fr. 24.50
- ♦ Meursault AC 1994, Le Limosin Fr. 25.80
- ♦ Chablis 1er Cru 1995, Montmaines Fr. 19.50

Unser Wein des Monats

Nuits-Saint-George AC 1994
Dom. Ph. Gagniet
Côte d'Or, Bourgogne **Fr. 22.50**



RUBIN
SPIEZ

Weine & Getränke

Bahnhofstr. 6, 3700 Spiez, Tel. 033/654 30 60

«Klick» für alle

Das Gurtentragen kann Leben retten



Kein Start ohne «Klick»

Heute tragen innerorts nur rund $\frac{2}{3}$ aller Automobilistinnen und Automobilisten in der Schweiz die Sicherheitsgurten.

Wussten Sie, dass...

...die Wucht des Aufpralls bei nur 30 km/h den Automobilisten bereits mit dem 20-fachen seines Körpergewichts nach vorn und durch die Windschutzscheibe schleudert?

...die Schutzwirkung der Gurten vor allem bei niedrigen Geschwindigkeiten sehr gross ist?

...das Nichttragen der Sicherheitsgurten durch Fahrzeugführer und Mitfahrer mit einer Busse von Fr. 60.-- bestraft wird?

...das Nichtbenutzen der Gurten auch versicherungsrechtlich negative Folgen haben kann, da die Schadenersatzansprüche wegen Mitverschuldens vom Richter gekürzt werden können?

Eine tragische Illusion

Die irrije Auffassung, man könne sich bei einem Unfall mit den Händen abstützen, ist eindeutig widerlegbar. Um einen Aufprall bei 40 km/h mit den Armen auffangen zu können, wäre die gleiche Kraft nötig, mit der 2000 kg hochgestemmt werden. Zum Vergleich: Der Gewichtsheberweltrekord im Superschwergewicht liegt bei etwa 250 kg.

Das Gurtentragen ist eine erfolgreiche Massnahme zum Schutze des Einzelnen (gegen Invalidität oder gar Tod) und im Interesse der Gesellschaft (soziale Kosten).

So selbstverständlich wie das Zähneputzen zur täglichen Hygiene gehört, so selbstverständlich sollte auch das «Klick» vor jedem Start beim Autofahren sein.

Die Gemeindepolizei Spiez wird in der nächsten Zeit auf dem ganzen Gemeindegebiet vermehrt Kontrollen mit dem Schwergewicht auf das Gurtentragen durchführen.

Gemeindepolizei Spiez

DES ALPES HOTEL RESTAURANT

SPIEZ AM THUNERSEE

VIVA ITALIA!

Lassen Sie sich von unseren auserlesenen
Spezialitäten aus Küche und Keller überraschen:

- Im Parmesankäse flambierte Spaghetti
am Tisch zubereitet mit verschiedenen Saucen Fr. 18.-
- Piemonteser Kartoffelgnocchi mit Butter
und Salbei auf Tomatensauce Fr. 15.-
- Steinpilzrisotto mit Safran
am Tisch im Parmesankäse serviert Fr. 20.-
- Breite Nudeln mit Muscheln,
gehacktem Peterli und Olivenöl Fr. 21.-
- Grilliertes Mistkratzerli mit Rosmarin
und Bratkartoffeln Fr. 26.-

Geniessen Sie ein Glas italienischen Weiss- oder Rotwein dazu:
Arneis · Merlot · Rossi di Montalcino · oder, oder, oder...

Ben venuto in nostra casa!

Reservationen:
HOTEL RESTAURANT
DES ALPES
3700 Spiez
Tel. 033 654 33 54
Mo & Di: Ruhetag

Bon Fr. 5.-
einzulösen bei einem
Abendessen ab Fr. 20.-
bis Ende 1999.

Nur Abends gültig.

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

Spaghettiabend in Einigen

Klasse 8a der Real- und Sekundarschule Längenstein



Am 4. Juni 1999 führen wir, die Klasse 8a der Real- und Sekundarschule Längenstein, im Rahmen der Berufswahlkunde einen Spaghettiabend durch. Wir haben super Spaghettis, verschiedene Saucen, das jüngste Personal und erwarten mit Spannung Ihr Erscheinen. Überzeugen Sie sich und besuchen Sie uns am

**4. Juni, von 18.00 bis 21.00 Uhr
im Motel «Kristall» in Einigen**

Bon appétit!!!

*Klasse 8a
Real- und Sekundarschule Längenstein*

Bi üs chöit dir verreise Bahntastisch – und im Flug

ReiseZentrum

BIS Lötschbergbahn

Mit Parkhaus – Im Bahnhof Spiez
Telefon 033 650 34 50 – Fax 033 650 33 35

Beratung • Reservation • Verkauf • Change

Läset-Schiff

Neu und einmalig, am Vorabend
des 30. Spiezer Läset-Sonntag

Samstag, 25. September 1999, ab 19.30 Uhr
Einlass: ab 19.00 Uhr, Abfahrt: 19.30 Uhr ab Spiez,
Aufnahmebeginn: ca. 20.30 Uhr Ländte Spiez

Telebärn-Stubete mit Live-Übertragung
auf dem MS Berner Oberland mit

- **Stargast Monique**
der Gewinnerin der Schweizer Ausscheidung
des Grand Prix der Volksmusik
- **vielen weiteren bekannten
volkstümlichen Formationen**
- **einem 4-Gang-Winzer-Nachtessen**
- **Läset-Dekorationen**
- **Live-Interviews**
- **Gedanken zum Rebjahr 1999 mit
Klaus Schilling, Reb- und Keller-
meister Spiez**

Preis inkl. Schifffahrt,
4-Gang-Menü und
Degustationen
Fr. 78.—

Reservationen bei Spiez Tourismus, Tel. 654 26 27
oder beim Hotel Freienhof, Tel. 227 50 60



Spiezer Läset-Sonntag



Gutes Rechnungsergebnis 1998

Die Gemeinderechnung 1998 sieht sehr erfreulich aus.

- Gewinn	Fr. 76 000.-
- zusätzliche Abschreibungen	Fr. 2,75 Mio.
- ordentliche Abschreibungen	Fr. 2,7 Mio.
- erwirtschaftete Eigenmittel (Cash flow)	Fr. 5,5 Mio.
- Nettoinvestitionen	Fr. 6,0 Mio.
- Kehrrechtrechnung: Gewinn	Fr. 170 000.-
- Abwasserrechnung: Verlust	Fr. 30 000.-

Der einzige Wehrmutstropfen besteht darin, dass die Investitionen nicht zu 100% aus dem «eigenen Sack» bezahlt werden konnten. Dies resultiert daraus, dass das Nettoinvestitionsvolumen mit 6,0 Mio. Franken aus verschiedenen Gründen im Jahr 1998 sehr hoch war. Damit belaufen sich die Gesamtschulden der Gemeinde

Spiez auf ca. 52 Millionen Franken.

Es ist das klare Ziel des Gemeinderates, in den nächsten Jahren die Verschuldung der Gemeinde Spiez zu reduzieren. Dies wird damit erreicht, dass inskünftig Neuinvestitionen höchstens soweit realisiert werden, als sie aus eigenen Mitteln finanziert werden können. Im Gebührenbereich zeichnet sich ab, dass die Abwassergebühren mittelfristig etwa gleich bleiben und die Kehrrechtgrundgebühren erneut noch leicht reduziert werden können. Davon unabhängig ist die Gebührenstruktur der AVAG (Preise der Kehrrechsäcke).



Gemeinderat Spiez

Alle BürgerInnen können teilnehmen

Neufassung Gemeindeordnung: Vernehmlassungsverfahren

Seit 1. Januar 1999 ist das neue Kantonale Gemeindegesetz und die Gemeindeverordnung in Kraft. Die angepassten gesetzlichen Grundlagen haben den Gemeinderat dazu veranlasst, die Gemeindeordnung zu revidieren.

Nebst Parteien und Gruppierungen, Fraktionen und Kommissionen haben auch alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Spiez die Möglichkeit, am Vernehmlassungsverfahren teilzunehmen. Die neue Gemeindeordnung sowie eine Erläuterung zu den wesentlichen

Änderungen kann telefonisch oder schriftlich bei der Gemeindeschreiberei Spiez (Tel. 655 33 15) angefordert werden. Die Unterlagen können ebenfalls im Internet unter www.spiez.ch abgerufen werden.

Die Vernehmlassungseingaben können bis 9. Juli 1999 bei der Gemeindeschreiberei, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez, eingereicht werden.

Gemeinderat Spiez



**Sie machen
Ferien,
wir bauen
Ihr Bad.**

**Komplettrenovierung zum festen
Termin, zum festen Preis.**

 **ZIMMERMANN**
HEIZUNG
SANITÄR

Zimmermann AG
Oberlandstrasse 3, 3700 Spiez
Tel. 033 654 84 00
Eschlen/Schauelfmattli, 3762 Erlenbach
Tel. 033 681 18 80

**Weil Sie nur so
gepflegt sind wie
Ihre Kleider.**



Heimberg, Hünibach, Spiez
Steffisburg, Thun

Ein Thriller...

für jeden Griller!

sind die neuen Lava-/Keramikstein-
Gasgrills schon ab

Fr. 289.-

Wir zeigen Ihnen:

**Die besten Grills für Hobby- und Profi-
Köche!**

Lassen Sie sich von uns beraten!
«Wir sind die Gas-Profis!»

Ebenso grosse Auswahl von:
Benzin- und Elektro-Rasenmähern.



Oberlandstrasse 18, 3700 Spiez
Telefon 033 654 34 54

Das Pilgerjahr 99 in Spiez und Umgebung

Durch verschiedene Veranstaltungen in Spiez, Gwatt, Erlenbach und Diemtigen ist das Pilgerjahr 1999 im Nidersimmental richtig lanciert worden. Die umfangreiche Broschüre «Unterwegs sein, Pilgerjahr 99 Berner Oberland» der Volkswirtschaftskammer, die im Info-Center Spiez gratis bezogen werden kann, gibt über die Durchführung der Anlässe umfassend Auskunft.



Für den Monat Juni sind neben den drei Ausstellungen, auf die wir im letzten Info hingewiesen haben, folgende Anlässe erwähnenswert:

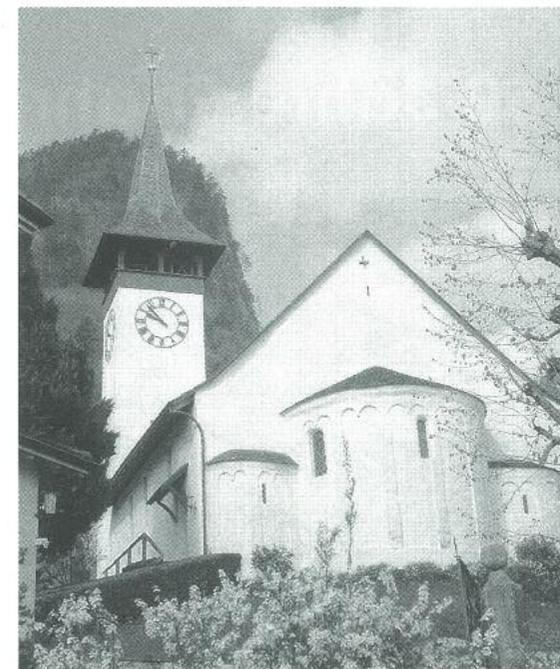
- Begehung des Kräuterweges ins Gwattzentrum
- Vortragsreihe der Volkshochschule Spiez
- Konzert zum Pilgerjahr in der Schlosskirche Spiez
- Tageswanderung auf dem Simmentaler Hausweg
- Kurzgottesdienst im Freien in Faulensee
- Führung im Dorfkern von Wimmis
- Historische und kulturelle Wanderung in Diemtigen
- Kirchenführungen mit Pilgerjahr in Einigen, Aeschi und Spiez
- Schloss- und Kirchenbesichtigung mit einem Orgelkonzert in Wimmis.

Die Tourismusregion Simmental-Diemtigital weist mit einer speziellen Broschüre auf die Anlässe in dieser Region im Rahmen des Pilgerjahres hin. Besonders empfohlen wird die Abendführung von Hans Hofer am Mittwoch, 23. Juni, bei der auch der berühmte Bilderzyklus in der Kirche Erlenbach erläutert wird.

Zusammen mit der Broschüre der Volkswirtschaftskammer wird auch ein Pilgerpass abgegeben, der in Einigen, Spiez, Wimmis und auch in der Lenk abgestempelt werden kann. Die Berner Wanderwege haben zugesagt, die Teilstrecke Spiez – Strättlihügel des Jakobsweges zu beschildern. Somit kann man von der Schiffstation über den Spiezberg, den Egglwald, Einigen zum Strättlirturm wandern und wenn man Lust hat, über Zwieselberg nach Amsoldingen weitergehen, wie das die Pilger in früheren Jahren gemacht haben.

Mit all diesen Anlässen ist man bestrebt, der ansässigen Bevölkerung Landschaft und Kultur näherzubringen und auswärtigen Besuchern, die oft etwas verborgenen oder vergessenen Kulturgüter des Nidersimmentals in Erinnerung zu rufen.

Erwin Wolf



Die Kirche von Wimmis aus dem zehnten Jahrhundert, in der zusammen mit einer Besichtigung am 29. Juni ein Orgelkonzert mit Hans Hofer stattfindet.



Wo sind Sie das ganze Jahr zur
Gartenparty eingeladen?

Bei Kanderkies in Einigen. In unserer permanenten Betonwaren-Ausstellung begegnen Sie ständig den interessantesten Produkten aus dem CREABETON-Sortiment zur Gestaltung privater und öffentlicher Aussenanlagen.
Zum Beispiel dem fröhlich plätschernden FUCHS-Brunnen. Mit seiner vollendeten Formgebung passt dieser Nutz- und Zierbrunnen in jede Umgebung und verleiht ihr eine spezielle Note.

Kanderkies AG, 3646 Einigen, Tel. 033 334 25 25

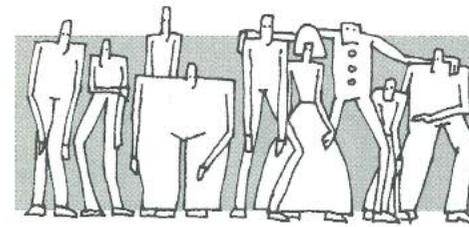


50 Jahre Erfahrung - Ihr Gewinn



Heinz Sollberger AG
Elektrofachgeschäft
Thunstrasse 18
3700 Spiez
Telefon 033 654 43 33
Telefax 033 654 43 32

Für alle Fälle - auf alle Fälle - seit 1949



INFORMATIONEN



BIBLIOTHEK SPIEZ

Man hört immer wieder

die neuen Medien wie Radio, Fernsehen, Internet usw. verdrängen das Buch, bald gebe es keine Leser mehr.

Tatsache ist, dass in der Bibliothek Spiez, wie übrigens auch in vielen andern Bibliotheken, die Benutzung zunimmt. So vergrösserte sich die Ausleihe von 1997 auf 1998 von Büchern um 8,6%, von andern Medien sogar um 9,7%; sie stieg im ganzen von 62219 auf 67570 Medien; 77% davon waren Bücher.

Trotzdem

spielen neue Medien auch in einer modernen Bibliothek eine immer grössere Rolle. Wer glaubt, in einer «Bücherei» nur veraltete Bücher zu finden, irrt sich gründlich. So bietet die Bibliothek Spiez Cassetten, CDs, Videos, CD-ROM, Karten, Zeitschriften und Internet an, damit möglichst viele Besucher das Gewünschte finden können.

Zum Beispiel

ist nun wieder die Zeit zum Wandern und Velofahren da. Wohin soll die Reise gehen? In der Bibliothek finden Sie eine ganze Reihe von Velokarten, Wanderbüchern, Reiseführern und auch

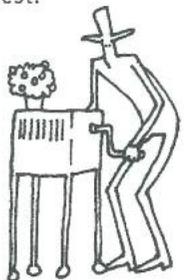
Videos, die mithelfen, neue Ziele und Routen zu entdecken. Sollte jemand nichts finden, besteht immer noch die Möglichkeit, im Internet Informationen abzuholen.

Reservation Internet

Die Benutzung des Internets kann reserviert werden: 654 55 80 zu den Öffnungszeiten. Fr. 4.- pro halbe Stunde.

Am Samstagsmärit vom 5. Juni bieten wir eine schöne Auswahl von teils neuwertigen Flohmarkt-büchern zu sehr günstigen Preisen an!

Unsere Drehorgel bringt immer wieder eine heitere, festliche Stimmung an einen Geburtstag, eine Hochzeit oder an sonst ein Fest.





VELOFAHRER- INNEN SIND WILLKOMMEN

Werden auch Sie Mitglied!
Sie unterstützen damit
eine umweltgerechte Politik.

Damit Velos nicht irgendwo an Schaufenster gelehnt werden und Passanten beim Durchkommen hindern, sind markierte Veloabstellplätze notwendig. Damit wird VelofahrerInnen gezeigt, wo sie willkommen sind.

In Spiez sind in letzter Zeit an folgenden Orten Veloabstellplätze erstellt, erneuert oder verbessert worden. Oder es wurden bestehende Veloabstellplätze als besonders gute Standorte gerühmt.

- BLS, Obere Bahnhofstrasse
- Gemeindeverwaltung
- Hirschi Warenhaus
- Landi
- Seegärtnerei
- Sollberger Elektrofachgeschäft
- Zimmermann Haushaltgeschäft

Diese Liste stützt sich auf Hinweise von VelofahrerInnen und ist nicht vollständig. Weitere positive Rückmeldungen nehmen wir gerne entgegen.

TIP ZUM VELOREINIGEN

Einige Tropfen gewöhnliches Abwaschmittel in einen Plastiksprüher geben. Das Velo lässt sich im nu reinigen und erscheint in neuem Glanz! Damit lässt sich auch die fettige Velokette gründlich reinigen. Nicht vergessen! Nach der Reinigung muss die Velokette wieder eingefettet werden.

IG Velo Region Spiez
Postfach 157 • 3700 Spiez



SCHLOSS SPIEZ



Im Schloss Spiez ist schon reges Leben eingekehrt, und mit der Eröffnung der Ausstellung

Textile Kunst in Seide

ein erster Höhepunkt erreicht worden. Die gezeigten, aus Seide gewobenen Jacquardbilder sind eine Rarität, die Städtestiche und die lustigen Genrebildchen der Jahrhundertwende bilden einen interessanten Kontrast zu den modernen dreidimensionalen Kunstwerken. Die Ausstellung ist zu den Öffnungszeiten des Schlosses zu besichtigen.

* * * *

Im Mittelpunkt der Schlossanlässe steht das

Pilgerjahr 1999

Im Juni finden 4 verschiedene Anlässe statt, die uns in diese alte Thematik einführen, die in letzter Zeit wieder sehr aktuell geworden ist:

Kompetente Referenten berichten über das Thema

Jakobswege – Jakobspilger

Jeweils Mittwoch, 20.00 Uhr in der Bubenberghalle des Schlosses Spiez, 2., 9. und 16. Juni 1999. Der Eintritt ist gratis – durch die VHSN offeriert!

ÖFFNUNGSZEITEN DES SCHLOSSES

Ein ganz besonderer Anlass ist der **Ausflug zu den Kirchen Einigen und Aeschi**

Im Rahmen des Pilgerjahres besteht die Gelegenheit, vier der legendären 1000-jährigen Kirchen rund um den Thunersee unter kundiger Führung besser kennen zu lernen: Einigen, Aeschi, Amsoldingen und Spiez. (26. Juni und 4. September).

Samstag, 26. Juni um 16.00 Uhr geht es nach Einigen und Aeschi, und anschliessend werden im Schloss Spiez bei einem Pilgertrunk und einem einfachen Pilgermahl Gedanken und Eindrücke ausgetauscht. Unkostenbeitrag Fr. 40.– (inkl. Pilgermahl)

Anmeldung bis am 18. Juni 1999 bei der VHSN, Postfach 334, 3700 Spiez, Tel. 033 654 94 44, Fax 654 06 44.

* * * *

Übrigens:

Nach wie vor können im Schloss für besondere Anlässe Apéros gegeben und die Bubenberghalle kann für private oder geschäftliche Anlässe gemietet werden. Tel. 654 15 06.

Dienstag–Sonntag	10.00–17.00 Uhr
Montag	14.00–17.00 Uhr



Heizöl, Dieselöl, Kohlen,
Koks, Briketts, Brenn- und
Cheminéeholz



Mineralwasser, Bier, Weine,
Frucht- und Obstsaft,
Spirituosen

**RUBIN
SPIEZ**

Rubin AG
Bahnhofstr. 6, 3700 Spiez
Tel. 033 654 30 60, Fax 033 654 17 47

Senden Sie uns Ihre Daten auf
unsere E-Mail-Adresse

spiezinfo@weberag.ch

Weber AG Thun
Gwattstrasse 125
3645 Gwatt
Tel. 033 336 55 55
Fax 033 336 55 56

Elektro Telecom

Werner Trachsel 3700 Spiez
EloCom-Computer Hard - + Software
Tel. 0878 880 878 Fax 033 654 77 54

Der Computerfachmann

Für Private und Kleinunternehmen.
Der Internetprovider im BeO-Land!
Internet Fr. 16.-/Mon./ www.elocom.ch
Inhaber: Werner Trachsel
eidg. dipl. El.-Inst., Fachlehrer



**Bircher & Co.
Spiez**

Wand- und Bodenbeläge
Cheminéebau
Natursteinarbeiten

3700 Spiez · Tel. 033 654 24 24 · Fax 033 655 04 65



Henzelmann's Garten-Team

Gartenpflege
Pflanzung
Gestaltung
Gartenbau

**Ihr Garten ist
bei mir in guten
Händen!**

Rufen Sie mich an
Tel. 033 654 61 31
Natel 079 656 20 42



Christian Heiniger
Chef Garten-Team

Henzelmann & Heiniger · Industriestrasse · Spiez



Cornelia Zuberbühler
Praxis für Gefühls- und Körperarbeit

Ich begleite Personen im Finden
ihres persönlichen Weges mit Gefühls-
und Körperarbeit.

Studweidstr. 4A · 3700 Spiez
Tel. Praxis: 033 654 97 77



HONDA

Autohaus Herrenmatte
Offiz. Hondaverretung
Ernst Strauss
3752 Wimmis

Permanente Ausstellung
Verkauf - Service - Reparaturen
Alfa Romeo-Service
Auf Wunsch Abholdienst.

Telefon 033 657 27 33
Fax 033 657 27 23
E-mail: e.strauss@bluewin.ch

10 Jahre

WOHNHEIM BETHANIEN



SCHAUFENSTER-WETTBEWERB

in Spiez vom 1.-30. Juni 1999

zum 10-jährigen Geburtstag des Wohnheims
Bethanien in Zusammenarbeit mit Geschäften
des Gewerbevereins Spiez.

VEREIN WOHNHEIM BETHANIEN

Wer sind wir? Was können wir? Was wollen wir?

- Wer sind wir?**
- Der Verein für die Betreuung psychisch Kranker, Trägerschaft für das Wohnheim Bethanien
 - Heimleitung und Mitarbeiter, welche zum Wohle und zur Förderung der Bewohner wirken
 - die Bewohner, erwachsene Menschen mit einer psychischen und/oder geistigen Behinderung
- Was können wir?**
- unsere Bewohner ein Stück ihres Lebens begleiten, betreuen, beschäftigen und unterstützen, dort wo sie es wünschen und benötigen
 - ihnen die nötige medizinische, psychische und pflegerische Betreuung anbieten
 - mit ihnen zusammen den Alltag im und um das Wohnheim Bethanien gestalten
- Was wollen wir?**
- dass sich die Bewohner im Wohnheim Bethanien aufgenommen, verstanden, akzeptiert und geborgen fühlen
 - dass sie Integration in der Bevölkerung finden, dort akzeptiert und aufgenommen werden
 - dass sie lernen mit ihrer Behinderung umzugehen
 - dass durch den nötigen Halt, den sie erhalten, sie ihre grösstmögliche Selbständigkeit wieder erreichen
 - dass unser Verein einen grossen Zuwachs an Mitgliedern im Jubiläumsjahr aufweisen kann, die mit ihrem Beitritt ihre Solidarität gegenüber unseren Bewohnern aussprechen

BEITRITTSERKLÄRUNG

- | | | | |
|--|---|---------------|-----------|
| <input type="checkbox"/> Ja, ich/wir möchten das Wohnheim Bethanien in Zukunft mit unserer Mitgliedschaft unterstützen | <input type="checkbox"/> Einzelmitglied | Jahresbeitrag | Fr. 25.– |
| | <input type="checkbox"/> Ehepaar | Jahresbeitrag | Fr. 50.– |
| | <input type="checkbox"/> Juristische Person | Jahresbeitrag | Fr. 100.– |

Name/Vorname/Firma

PLZ/Ort Geburtsjahr

Adresse

Ort und Datum Unterschrift

Bitte senden an: Verein Wohnheim Bethanien, Oberlandstrasse 84, 3700 Spiez

SCHAUFENSTER-WETTBEWERB

Verein Wohnheim Bethanien Spiez

In den nachstehend aufgeführten 40 Geschäften finden Sie die gesuchten Buchstaben um den Wettbewerbspruch ausfüllen zu können.

Liste der am Schaufensterwettbewerb «Wohnheim Bethanien 10 Jahre» mitmachenden Geschäfte	Firma	Strasse	Nr.
	Spiez Tourismus	Bahnhofstrasse	
	Bücherperron G. Maurer AG	Bahnhofstrasse	37
	Bahnhof Drogerie Neuenschwander	Bahnhofstrasse	39
	Metzgerei Hofer Fritz	Bahnhofstrasse	43
	Coiffeurgeschäft Lilo's Haar-Shop Gafner Liselotte	Bahnhofstrasse	45
	Coiffeurgeschäft Regine, Burri Regine	Bahnhofstrasse	45
	Blumengeschäft Wittwer	Gartenstrasse	3
	Nova Reisen, Spiez	Kronenplatz	
	Optik und Bijouterie Streit Rudolf	Kronenplatz	
	Bettladen Bio Märli	Oberlandstrasse	
	Messerschmiede, Geschenkartikel Turtschi Christian Inh. T. Berger	Oberlandstrasse	1
	Champoud Bébé Center Nähmaschinen	Oberlandstrasse	2
	Radio und Fernsehen Liniger AG	Oberlandstrasse	2
	Uhren Liniger Roland	Oberlandstrasse	2
	Haushaltapparate Zimmermann AG	Oberlandstrasse	3
	Goldschmiede Atelier Krauss Günter	Oberlandstrasse	6
	Niesen Apotheke Dr. pharm. A. Grünig	Oberlandstrasse	7
	Amtersparniskasse Thun	Oberlandstrasse	9
	Blumengeschäft, Blumen Atelier Scheidegger Christian	Oberlandstrasse	9
	Vivera Barbara Held	Oberlandstrasse	12
	Nähmaschinen Iseli Rudolf	Oberlandstrasse	17
	Haushaltapparate und Haushaltartikel Aeberhard Ulrich	Oberlandstrasse	18
	Bäckerei Konditorei Felder Markus	Oberlandstrasse	20
	Fit-Line Sports	Oberlandstrasse	21
	Stoff Atelier Gertrud Schwitter	Oberlandstrasse	23
	Schöne Dinge Brigitte Haussener	Oberlandstrasse	23
	Fischereibedarf Haussener Mariann	Oberlandstrasse	23
	Milch und Milchprodukte Rösch Ruedi	Oberlandstrasse	24
	Bäckerei Konditorei Hofer, Urs und Christine Liechi	Oberlandstrasse	37
	Schuhhaus Briggen Gisela	Seestrasse	3
	Wenger Hörgeräte Akustik AG	Seestrasse	6
	Reformhaus Strauss, Schwerzmann Kurt	Seestrasse	6
	Coiffeurgeschäft Koller Kari	Seestrasse	13
	Allround Sport und Mode AG	Seestrasse	16
	Brun Elektro-Installationsgeschäft	Seestrasse	17
	Bäckerei Konditorei Binoth	Seestrasse	40
	Papeterie G. Maurer AG	Seestrasse	42
	Eymann Foto AG	Seestrasse	44
	Lötschberg Metzger, Stucki Fritz	Thunstrasse	4
	Warenhaus Hirschi, Hirschi Walter und Brigitte	Thunstrasse	8

ACHTUNG

Am 14. August 1999 wollen wir im Garten des Wohnheims Bethanien den 10-jährigen Geburtstag mit einem Heim- und Gartenfest feiern. Reservieren Sie sich dieses Datum schon heute und kommen auch Sie zum Wohnheim Bethanien in Spiez.

Machen Sie mit beim Wettbewerb 10 Jahre Wohnheim Bethanien in Spiez!

WETTBEWERBSTALON

Name Vorname Jahrgang

Adresse PLZ/Wohnort

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40

IHRE AUFGABE:

Sie finden in den Schaufenstern der 40 Geschäfte in Spiez Buchstaben, welche einen Spruch ergeben. Ausfüllen und sofort in eine Urne werfen, welche in den teilnehmenden Geschäften steht oder per Post an: Wohnheim Bethanien, Wettbewerb, 3700 Spiez. Letzter Abgabetermin oder Poststempel ist der 30. Juni 1999.

Die Verlosung der Preise 1–3 findet am Gartenfest und Bazar im Wohnheim Bethanien am 14. August 1999 um 12.00 Uhr statt. Die Preise 4–43 werden den Gewinnern in der ersten Hälfte Juli 1999 zugestellt.

Wettbewerbspreise

- | | |
|--------------|---|
| 1. Preis | Natel D Easy |
| 2. Preis | Schnurloses Telefon |
| 3. Preis | Telefon |
| 4.–43. Preis | je eine Tageskarte MS Jungfrau für beliebige Kursfahrten auf dem Brienersee Wert Fr. 40.– |

swisscom

BLS Thuner- und Brienersee
Schiffsbetrieb der Lötschbergbahn

Der Verein Wohnheim Bethanien dankt den Sponsoren und den Geschäften von Spiez ganz herzlich für ihre Mithilfe das Wohnheim Bethanien der Bevölkerung bekannt zu machen.



HEIMAT- UND REBBaumUSEUM SPIEZ

SPIEZ, 5. JUNI 1999

AKTIONSTAG

FRAUENFLEISS – FRAUENWERK

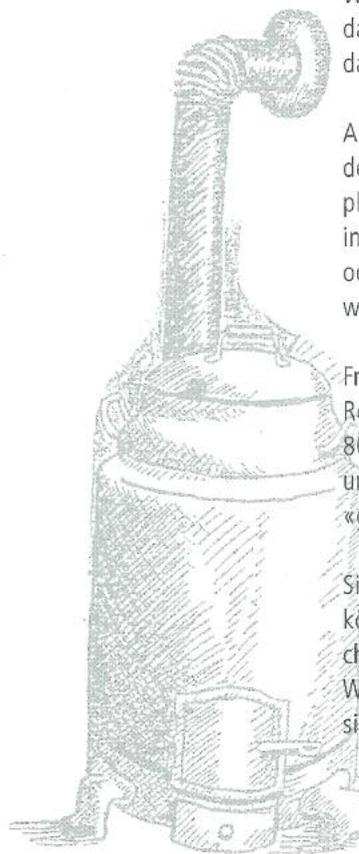
Unsere Aktionstage sind schon bald zur Tradition geworden. Auf dem Kronenplatz wird ab 9.00 Uhr emsig wie dazumal gewaschen. In der heutigen Waschmaschinenzeit kann man sich kaum vorstellen, dass früher nur zwei mal pro Jahr gewaschen wurde, dafür dauerte die Prozedur tagelang.

Auf dem Weg von der Waschstelle zum Museum kann der Besucher um 10.00 Uhr an verschiedenen Aktionsplätzen alte Tätigkeiten bewundern. Wahre Künstler/innen klöppeln, kunststricken, stellen Nadelspitzen oder Frivolité her. Auch im Museum zeigen Kunsthandwerker/innen ihr Können.

Frau Affolter und Herr Sieber beherrschen die Kunst aus Rosshaar Trachtenhauben zu klöppeln (pro Haube ca. 80–90 Arbeitsstunden), Maria Gyger stickt auf einer uralten, eisernen Strickmaschine mit feinem Garn, «gmüscherleti» Trachtenstrümpfe.

Sind Füsse, Augen und Geist etwas müde geworden, können sich die Besucher ab 11.00 Uhr von freundlichen Museumsgeistern mit einer währschaften Waschweibersuppe, Kaffee und Kuchen zu einem mässigen Entgelt, verwöhnen lassen.

Viel Vergnügen und e Guete.
S'Museumsteam



EINLADUNG ZUM SOMMERFEST 1999

WIE WIR UNS FORTBEWEGEN

Samstag, 12.6. 1999

AB 10.00–17.00 UHR

- Grosser Märkt
- Ausstellung von Oldtimern im Garten
- Verpflegungsmöglichkeiten
- Rösslispiel
- Tombola
- Spiele für Jedermann
- Spezielle Modeschau

RÜCKBLICK AUF EIN JAHRHUNDERT

Sonntag, 13.6. 1999

AB 10.00 UHR

- Reichhaltiger Brunch
- Spiele für Jedermann
- Tombola
- Zwirbeln
- Ausstellung von Oldtimern im Garten

12.00 UHR

- Konzert des Musikvereins Spiez

AUF DEM GELÄNDE RUND UMS KRANKENHEIM SPIEZ



H.U. ZURBRÜGG
Elektronunternehmung
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
3702 HONDRICH

**Ihr Service-Elektriker und
SwissNet-Telecom-Spezialist**
Einfach super!



**immer ein
guter Wurf...**



Coop Berner Oberland



FC SPIEZ

FREITAG-SONNTAG
GRÜMPPEL TURNIER
1999
18.-20. JUNI

FUSSBALLPLATZ HINTER DEM RESTAURANT HEIMAT

Folgendes wird geboten:

Freitag	Unterhaltung, Tanz, Barbetrieb mit den «Spiezer Nachtschwärmer»
Samstag/Sonntag	Unterhaltung, Tanz, Barbetrieb mit den «Montanas» Speis und Trank im Festzelt
Samstag/Sonntag	Unterhaltsame Fussballspiele
Sonntag	13.30 Uhr, Kostüm-Umzug durch Spiez, anschliessend Finalsiege und Rangverkündigung

CLARO-WÄLT-LADE

MIT FAIREN **BÄLLEN**
STEHST DU NICHT
IM **ABSEITS**

Fairer Ballsport fängt beim Nähen an

In Pakistan arbeiten etwa 30000 Kinder bei der Produktion von Fussbällen. Ein Verbot allein bewirkt wenig, solange ihre Eltern nicht genug verdienen, um die Familie zu ernähren. Hier setzt das Projekt «Fair Pay – Fair Play» an: Fuss-, Hand- und Volleybälle ohne Kinderarbeit und zu fairen Preisen produziert. Ab sofort erhältlich im claro-Wältlade Spiez.



Wir handeln fair
für Mensch und Umwelt.

**Im claro-Wältlade erwarten Sie sozial
und ökologisch nachhaltige Produkte.**

Sie haben Mieterprobleme?

Und sind noch nicht Mitglied des Mieterverbandes!

**Dann sollten Sie sich aber umgehend mit uns in Verbindung setzen.
Lieber noch heute als morgen.**

Denn unsere vielseitigen Dienstleistungen sind:

- Kostenlose Beratung bei Mieterstreitigkeiten durch hauptamtlichen Juristen
- Kostenlose Unterstützung in Mietstreitigkeiten vor dem Mietamt
- Kostenlose Unterstützung in Mietstreitigkeiten vor gerichtlichen Instanzen
- Beihilfe bei Wohnungsabnahmen zu günstigen Konditionen durch Experten
- Tägliche Beratung durch unseren Telefondienst – Allgemeine Fragen Mietwesen
- Gratis Abonnement der Schweizerischen Mieterzeitung – Laufende Infos Mietwesen

Überlegen Sie nicht mehr lange, morgen könnte es zu spät sein.

Darum rufen Sie an, wir informieren Sie gerne über unsere Dienstleistungen

Mieterverband Spiez und Umgebung, Tel. 033 654 99 39

WIR SETZEN UNS FÜR DIE MUTTERSCHAFTS- VERSICHERUNG EIN!

Wir alle – vom Baby bis zum Grossvater – sind eingeladen, am **Samstag, 5. Juni 1999** durch Spiez zu ziehen, um auf unser «Ja zur Familie» aufmerksam zu machen – und zwar bei jeder Witterung.

Besammlung: 9.45 Uhr beim Lötschbergzentrum (Brunnen)

Abmarsch: 10.00 Uhr

Route: Oberlandstrasse–Seestrasse–Ludothek
anschliessend Treff und Diskussion
am Stand auf dem Kronenplatz

Wir stimmen am 13. Juni **JA** zur Mutterschaftsversicherung, weil wir **JA** zur Familie sagen



GESELLSCHAFT SCHWEIZERISCHER ROSENFREUNDE

HERZLICH WILLKOMMEN AM SAMSCHTIG-MÄRIT

Viele Informationen und viele rosige Überraschungen!

Schweizerische Rosenfreunde
Gruppe Spiez und Umgebung

Ihre Zukunft...

...interessiert uns bestimmt.



SPAR+LEIHKASSE STEFFISBURG

Steffisburg und Thun, Telefon 033 439 22 22

RBA BANK

Individuelle Beratung
mit besonders
persönlichem Flair.

einander

kennen
und vertrauen

Herzlich willkommen
bei der AEK Thun.



AMTSERSPARNISKASSE THUN 1826

www.aekthun.ch



LERNFESTIVAL 1999

LERN¹⁹⁹⁹FESTIVAL

Lernen? Verschiedene Methoden führen zum Ziel!!!
Besuchen Sie uns am Samschtig-Märit, dem 5. Juni von
9.00 bis 16.00 Uhr.

Lernfestival-Mobil: Internet, Video, etc.



Cartoon zeichnen, Schwyzerörgel,
Steinbildhauen



Flohmärit, verschiedene Medien



Informationen für Jugendliche und Erwachsene



Vorstellen des Kursangebotes und
Demonstrationsmaterials



Physik- und Chemieversuche



Spiele...



Vorstellen der Dienstleistungen und des
Kursangebotes



Kreativität in der Familie, Spiel, Information.

SPIEZ INFO

INFORMATIONEN



FERIEN(S)PASS NIEDERSIMMENTAL



Obwohl auf dem Niesen noch der Schnee liegt, beginnt bereits die Planung der Sommerferien 1999.

Der Ferien(s)pass Niedersimmental unter dem Patronat der Pro Juventute wird anfangs Mai durch die Lehrer an alle Schüler/Innen im Amt Niedersimmental verteilt. Wie auch in den letzten Jahren werden die Kinder aus Aeschi und Krattigen teilnehmen können.

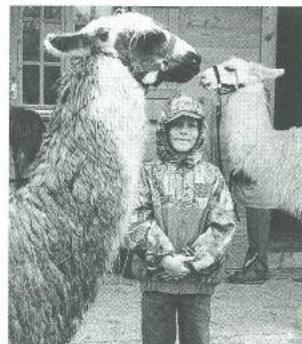
Auch in diesem Jahr konnten viele ehemalige und neue Veranstalter gefunden werden, um in der Zeit vom 12.–30. Juli den Kindern die Sommerferien noch schöner und interessanter zu gestalten. Viele neue Kurse werden in diesem Jahr ausgeschrieben und auch die Kleinsten kommen ganz auf ihre Rechnung. Vermehrt werden Anlässe für Kindergärteler auf dem Programm stehen.

Ein neues motiviertes Team aus Frauen, die die Arbeiten für den Ferien(s)pass in ihrer Freizeit mitgestalten, hoffen, dass möglichst viele Kinder von den Angeboten des Ferien(s)passes gebrauch machen werden. Jedoch werden immer wieder Eltern gesucht, die Freude und Lust haben, die Kinder an die verschiedenen Anlässe zu begleiten. Wenn Sie sich angesprochen fühlen, über freie Zeit verfügen, melden Sie sich unter der Telefonnummer, die im Ferien(s)pass aufgedruckt wird.

Also, Kinder, schaut Euch den Ferien(s)pass genau an, bittet Eure Eltern beim Ausfüllen der Anmeldung und ab auf die Post.



- 1) Basteln
- 2) Goldwaschen
- 3) Lamatrekking
- 4) Ziegenkäse herstellen



MIT DEM BIKE CLUB SPIEZ IN DIE NEUE MTB-SAISON

Nach dem vielseitigen Aufbautraining im Winter haben sich einige Mitglieder in der Toskana bereits zwecks Test der neuen Club-Bekleidung ein paar Kilometer in die Beine geradelt. Auch die Tourenfahrten vom Olympiazentrum Brig aus wurden zum Vertreiben der Frühlingsmüdigkeit rege benutzt.

Der Bike Club Spiez in neuem Outfit

Pünktlich zum Frühlingserwachen hat sich der Bike Club Spiez neu eingekleidet. Das wunderschöne Gesamtsortiment in den Spiezer Farben blau-weiss wurde von kreativen Clubmitgliedern selbst entworfen. Alle Vereinsangehörigen können zu günstigen Preisen einzelne Trikots oder auch komplette Sets inkl. Handschuhe, Windstopper usw. bei uns direkt bestellen.



Die Dressmen des BCS präsentieren das neue Clubtricot

Erfolgreicher J + S-Kurs

Jugendliche ab 10 Jahren, die sich für das Biken in der freien Natur begeistern, können jeden Mittwoch am J + S-Kurs teilnehmen. Der Trainingsschwerpunkt liegt auf der Verbesserung der Fahrtechnik mittels gezielten Übungen und Geschicklichkeitsspielen. Dies soll u. a. dazu führen dass die Kinder zu Fahrern werden, die ihren Drahtesel in allen Situa-

tionen sicher im Griff haben. Selbstverständlich sind auch alle anderen ambitionierten und geländegängigen Velo-begeisterten bis 80jährig zum Schnuppern von Bike-Luft herzlich eingeladen, am Training teilzunehmen.

Es werden je nach Teilnehmerschaft verschiedene Stärkegruppen gebildet. Alle Einsteigertrainings finden am Mittwoch von 18.30 bis 20.00 Uhr statt. Treffpunkt ist die Dürrenbühlturnhalle in Spiez (Helm obligatorisch!).

Am 19. Juni organisieren wir auf dem Geschicklichkeitsparcours in Brienz einen J + S-Plauschtag. Dazu sind auch Eltern und Bekannte herzlich willkommen.

Anmeldungen und Infos sind bei Reto Trchsel unter Tel. 033 847 13 76 erhältlich.

Neu: Frauengruppe

Nach Bedarf bieten wir eine dem Anforderungsprofil der Frauen entsprechende Gruppe mit kompetenter Leitung an.

Aktuelle Aktivitäten werden jeweils im BCS Infokasten beim Velofachgeschäft Radius in Spiez publiziert.

Weitere Auskünfte, Tätigkeitsprogramme und gewünschte BCS Unterlagen bekommen Sie unter Tel. 079 448 09 44 bei Beat Wälti.

TRAININGSZEITEN

Biken für alle: Mittwoch: TH Dürrenbühl, 18.30 Uhr

BCS-Biken: Freitag: TH Dürrenbühl, 18.30 Uhr

Diese Seite wurde gesponsert von:

J.W.H

Versicherungen
Neutrale Beratung • Jürg Walther
Staatsstrasse 158 • 3623 Hünibach

Seit 1989 EDV-Lösungen
statt EDV-Probleme



TROSOFT

Beratung, Verkauf, Schulung,
Analysen, Programmierung
I.+E. Troller, Güetitalweg 8
3705 Faulensee, Tel. 033 654 68 77

IBM, Compaq, Siemens-Nixdorf, Microsoft,
Borland

Offizielle Vertriebspartner von:



Musso E23 Fr. 37 900.-
ABS KLIMA AIRBAG

- Powered by Mercedes-Benz
- Anhängelast bis 5t
- Ihr Partner für vierrad-
angetriebene Fahrzeuge



Regionalvertretung:
Begal AG Automobile
Ernst Strauss
Herrenmatte 1a
3752 Wimmis
Telefon 033 657 27 33
Fax 033 657 27 23
E-mail: e.strauss@bluewin.ch



Urs Liebi

Auto- und Bootssattlerei
Sonnenstoren

Gygerweg 16
3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60
Telefax 033 654 50 68
Natel 079 656 50 60

M. Anneler

Eidg. diplomiert

Kachelöfen, Cheminée, Kamine
Holz- + Oelöfen, Sibir-Heizungen
Kochherde, Cheminée- und
Specksteinöfen, Plattenbeläge
Reparaturen

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez
Tel. 033 654 73 34/654 33 43

**Heizöl
aeberhard**

Kohlen, Brenn- und Cheminéeholz
Mineralwasser, Bier, Fruchtsäfte

Krattigstrasse 16, 3700 Spiez
Telefon 654 16 16, Fax 654 94 16



VORHANG-ATELIER

REGINA MICHEL
SEESTR. 6
TEL. 033 654 04 05



marty AG

Spiez
Gipser- und
Malergeschäft

Thunstrasse 40
3700 Spiez
Telefon 033 654 13 21
Fax 033 654 51 21



DTV SPIEZ

Samschtig-Märit, 5. Juni

Der DTV Spiez betreut am **Samschtig-Märit vom 5. Juni** wieder e Stand mit feine, früsche Züpfe, Chüeche u süschtige Bachware. Wär öppe no gärn es Caffee/Tee derzue wett, wird ou das bi üs finde. Der «Turnerdrink» isch e feini Spezialität! ou d'Chind chöme bi üs mit Ice-Tee nid z'churz. Tät Euch e Bitz Züpfe zum Znüni nid gluschte? Oder heit Dir am änd no kei Sunntigs-Chueche? De chömet doch verbi!

A üser Turnerinne hätte mir im gliche zue no e grossi Bitt. Wäre ächt nid die einte oder andere bereit Züpfe, Chüeche oder angeri Sache z'bache? Mir danke Euch im vorus ganz hätzlech für alli Spände.

Mäldet Euch doch bi der Ursula Baumann, Tel. 654 04 12 oder bir Ursula Rüfenacht, Tel. 654 57 87.

DIE LEITERINNEN DES DTV SPIEZ STELLEN SICH VOR

Vier Gruppen, trainiert von insgesamt 11 Leiterinnen, gehören zur Sparte der «Aktiven» unseres Vereins. Die Turnerinnen machen auch an Turnfesten und Volleyballturnieren mit, teilweise zusammen mit Mitgliedern des Turnvereins.

Der DTV Spiez hat für alle interessierten Turnerinnen, vom «Teenie» bis zum «Grosi», das passende Angebot!

**In der Kategorie «Aktive» sind
folgende Leiterinnen tätig:**



GRUPPE «FIT AND FUN»

(Step Aerobic, Bodyforming, Low Impact, Mixed Impuls)
Training am Dienstag, 20.00–21.00 Uhr,
Turnhalle Seematten
Foto 1: Beatrice Regez (links) und Andrea Kunz

GRUPPE «AKTIVE» (Leichtathletik, Kraft, Kondition,
Spiel, Circuits, Geräte, Wettkampf)
Training am Dienstag, 20.00–22.00 Uhr,
Turnhalle Dürrenbühl, zusammen mit dem TV Spiez
Foto 2: Mélanie Schärer, Barbara Haldimann,
Brigitte Kurzo (von oben nach unten)

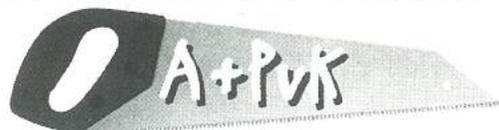


GRUPPE «GYMNASTIK» (Jazzgymnastik, Wett-
kampfgymnastik mit und ohne Handgerät)
Training am Mittwoch, 20.00–22.00 Uhr,
Turnhalle Spiezwiler
Foto 3, 4, 5: Susanne Malm-Müller, Ursi Wyler,
Monika Schmocker



GRUPPE «VOLLEY» (Meisterschaften 5. Liga und
Seniorinnen, Turniere)
Training am Dienstag, 20.00–22.00 Uhr,
Turnhalle Seematten
Foto 6: Sybille Friedli, Daniela Schläpfer und
Yolanda Rohrer (v.l.n.r.)

Informationen über das vielfältige Angebot gibt gerne die Präsidentin des DTV Spiez,
Claire Haltner, Tel. 654 24 13.



**SCHREINEREI, KÜCHEN,
ARCHITEKTURBÜRO**

A.+P. von Känel GmbH
Aeschi und Spiez
Tel./Fax 033 654 21 33

BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG

REWEA Küchenbau
Innenausbau
Renovationen
KÜCHEN AG

LAUFEND AUSSTELLKÜCHEN

RES WERREN-HEBEISEN
Gygerweg 14 Tel. 033 654 22 24
3700 Spiez Fax 033 654 94 24



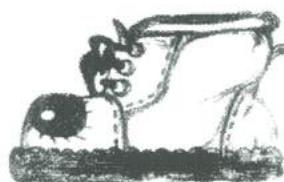
LUDOTHEK SPIEZ

NEU • NEU • NEU • NEU • NEU

IM VERLEIH KOSTÜME ZUM VERKLEIDEN



Ferdi's Schuhbar



F. D'Isa-
Meyer

SCHUH-, GRAVUR- UND SCHLÜSSELSERVICE
Seestr. 34, 3700 Spiez Telefon 033 654 97 19

Sie finden bei uns ebenfalls viele neu eingekaufte Schachtelspiele für jedes Alter.

ÖFFNUNGSZEITEN DER LUDOTHEK:

Dienstag	9.00–11.00 Uhr
Mittwoch	14.00–16.00 Uhr
Freitag	16.00–18.00 Uhr
Samstag	9.30–11.00 Uhr

----- HINWEIS -----

am 18. September 1999

organisiert das Ludoteam anlässlich des nationalen Spieltages ein grosses Spielfest bei der Seematten-turnhalle. Merken Sie sich dieses Datum! Nähere Angaben folgen später.



MIGROS
Frischland



TERMINUS SPIEZ

- Pick Pay • Kiosk AG
- Botty Schuhe
- Apotheke Terminus Spiez
- Bäckerei Konditorei Binoth

Physiotherapie • med. Massagen • Naturärztliche
Beratungen • Abnahmeprogramm mit Iso-Balance

Am 4. Juni 1999 von 9.00–16.00 Uhr

BEAUTY- UND WELLNESS-TAG IM IGEL

ERÖFFNUNG EINES SPEZIELLEN CELLULITE-ZENTRUMS

(Medizinisch überwacht)

Sie profitieren, von kompetenter, erfahrener Kosmetikerin
kostenlos unsere neusten Körperbehandlungen mit den hochwertigen
thalgo-Produkten behandelt und verwöhnt zu werden.

Dazu Informationen zu Iso-Balance zur Behandlung des
vegetativen Nervensystems und dessen psychosomatischen Störungen,
sowie Gewichtsproblemen.

IGEL 

Wir freuen
uns auf Ihren Besuch.

Wir sind von allen
Krankenkassen anerkannt.

INSTITUT FÜR GESUNDHEIT,
ERNÄHRUNG UND LEBENSFREUDE

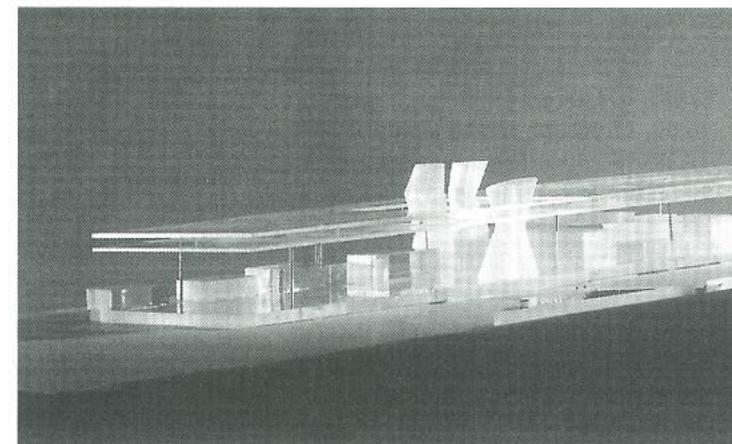
OBERLANDSTRASSE 23
3700 SPIEZ

TEL. 033 650 90 50
FAX 033 650 90 51



Expo.01 am Thunersee?

Was bedeutet die Expo.01 für die
Kirchgemeinden am Thunersee?
Welche Chancen bietet die
Landesausstellung den Kirchengemeinden, welche Aufgabe stellt
sie ihnen? Darüber nachzudenken
lohnt sich. Heute schon.



Natürlich kann keine Rede davon sein,
dass die Expo.01 von Bieler-, Neuen-
burger- und Murtensee an den Thuner-
see verlegt werden soll. Sie wird im
Jahre 2001 während 6 Monaten nicht
im Berner Oberland, sondern am Jura-
fuss stattfinden. Und trotzdem: Man
tut gut daran, sich auch im Raume Spiez Gedanken
darüber zu machen, was denn die Durchführung der
Expo.01 für uns bedeuten könnte. Gefordert sind dabei
auch die Kirchgemeinden rund um den Thunersee,
gerade auch die Kirchgemeinden von Spiez.
Ohne Zweifel werden auch die Spiezer und Spiezerin-
nen in einer grossen Zahl die Expo.01 besuchen
gehen. Damit dieser Besuch mehr als nur ein wenig
Jubel, Trubel, Heiterkeit bedeutet, sollte er vorbereitet
werden. Und in diese Vorbereitung könnten sich die
Kirchgemeinden, am besten ökumenisch, einschalten.
Indem sie einzelne Expo.01-Themen im Rahmen von
Vorbereitungsabenden oder -tagen behandeln. Werden
die Besucherinnen und Besucher an der Expo.01 nicht
unvorbereitet mit den verschiedenen Themen konfron-
tiert, wird ihr Gewinn um ein Mehrfaches höher sein.
Wo immer möglich sollte zudem der Besuch nicht der
Schlusspunkt darstellen. Der Expo.01- Abstecher müs-
ste eigentlich auch gemeinsam ausgewertet werden,
damit der Besuch seine Auswirkungen auf den Alltag
hat, damit nicht alles beim Alten bleibt.

Vielleicht, dass viele Kirchgemeinden mit der Vorberei-
tung und Auswertung des Expo.01 Besuches überfor-

«Macht und Freiheit» ist das Thema des Forums in der Arteplogie von Biel.

dert sind. Aber was steht denn einer Zusammenarbeit
einzelner Kirchgemeinden im Wege? Zusammen mit
andern am Thunersee gelegenen Kirchgemeinden
könnte da sicher einiges bewegt werden. Nur müsste
jemand die Initiative ergreifen. Warum nicht Spiez?
Zudem bleibt zu hoffen, dass die Reformierten Kirchen
Bern Jura Hilfen für die Vorbereitung und Auswertung
zur Verfügung stellen.

Noch eine zweite Möglichkeit sei erwähnt: Die
Expo.01 wird im Raume Biel zu einer grossen Bela-
stung der dort lebenden Menschen führen. Sie werden
täglich mit einem Heer von Besucherinnen und Besu-
cher konfrontiert, haben Verkehr und Betrieb zu erd-
uiden. Ob sie nicht froh wären, einmal ein gemütliches
Wochenende im Raume Thunersee verbringen zu kön-
nen? Wäre das nicht eine Möglichkeit für unsere Kirchengemeinden,
die Kirchgemeinden aus dem Raume Biel für ein Wochenende einzuladen,
den Menschen aus Biel, Nidau oder Brugg Unterkünfte anzubieten,
für sie ein geruhiges Programm auszuarbeiten? Gastgeber-
schaft ist ja nicht die letzte der christlichen Tugenden!

H.B.



VOLKSHOCHSCHULE SPIEZ-NIEDERSIMMENTAL

Auskunft und Anmeldung: Sekretariat, Postfach 334, 3700 Spiez
Tel. 654 94 44, Fax 654 06 44 oder E-Mail: vhsn.stalder@datacomm.ch

Kurse und Veranstaltungen

Vorträge, Computerkurse

- **Kirchenführungen und Pilgermahl**
Samstag, 26. Juni 1999
16.00–17.00 Uhr, Kirche Einigen
17.30–18.30 Uhr, Kirche Aeschi
19.00 Uhr Pilgertrank und Pilgermahl im Schloss Spiez
Kursgeld: Fr. 40.– (inkl. Pilgermahl)
- **Die Familie als Kraftquelle erleben**
Kursleitung: Nelly Zobrist, Spiez
Montag, 21. Juni 1999, 20.00–22.00 Uhr,
Schulzentrum Längenstein, Spiez,
Physikzimmer
Kursgeld: Fr. 10.– (Abendkasse)
- **Höhlen im Berner Oberland**
Kursleitung: Philipp Häuselmann, Bern
Donnerstag, 24. Juni 1999,
19.00–21.00 Uhr, Schulzentrum Längenstein,
Spiez, Physikzimmer
Kursgeld: Fr. 10.– (Abendkasse)
- **Grundkurs Excel 5.0/7.0/97**
Kursleitung: Anita Hermann, Muri
2mal, Samstag, 19. und 26. Juni 1999,
08.30–11.30 Uhr, Schulzentrum Spiez NOSS
Kursgeld: Fr. 180.–, Mitglieder Fr. 165.–

Auskunft und Anmeldung für alle Kurse beim Sekretariat, Telefon 654 94 44, Fax 654 06 44
oder E-Mail: vhsn.stalder@datacomm.ch

**Buchen Sie noch heute eine Probefahrt
mit dem Ford Ihrer Träume!**

**Besuchen Sie unsere Homepage im Internet
www.schoenegg-garage.ch**

Einfach
persönlicher

Service und
Verkauf



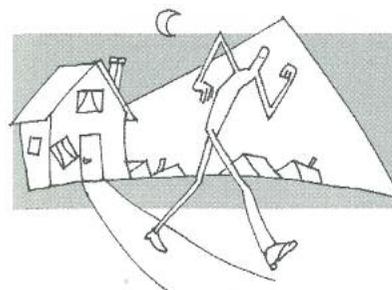
**SCHÖNEGG
GARAGE AG SPIEZ**



Offizielle A-Vertretung
im Berner Oberland

Ihr Haupthändler für das ganze Berner Oberland

- Buchen von Probefahrten
- Firmengeschichte
- Aktuelles rund um unseren Neubau
- Aktuelle Occasionsliste
- Vorstellung der gesamten Fahrzeugpalette von Ford
- Bestellmöglichkeiten von Prospekten

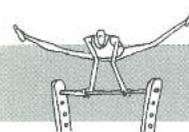


VERANSTALTUNGSKALENDER JUNI

Bitte alle Veranstaltungen ab sofort bei Spiez Tourismus melden, entweder telefonisch oder auf dem Formular, das alle Vereine zu diesem Zweck erhalten haben. Bei allfälligen Fragen steht Ihnen die Redaktion SpiezInfo, Telefon 655 33 20, gerne zur Verfügung. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei Spiez Tourismus erhältlich oder auf der Internet-Seite.

Internet: www.thunersee.ch

Spiez Tourismus, Telefon 654 20 20



SPORT

2. 6.		Segel-Regatta	Bucht Spiez / Thunersee
8. 6.	20.00– 22.00	Schachspielabend auch für Nichtmitglieder Schachclub	Hotel Bellevue
12. 6.	ganzer Tag	10. Badminton-Plauschturnier	Turnhalle Roggern Einigen
18. 6.		Grümpelturnier FC Spiez	Moosmatte Spiez
19. 6.		Segel-Regatta	Bucht Spiez / Thunersee



MUSIK/KONZERTE

5. 6.	20.30	Schlosskonzerte Spiez	Schlosskirche
10. 6.	20.00	Konzert in der Kirche	Kirche Faulensee
18. 6.	19.30	Platzkonzert der Jugendmusik Spiez	Faulensee
25. 6.	20.15	Schlosskonzerte Spiez	Schlosskirche
27. 6.	9.00–12.00	Frühschoppenkonzert	Restaurant Möve, Faulensee
30. 6.	20.00	Spezielles Folklore-Konzert zum Jodlerfest	Gemeindezentrum Lötschberg



KINO

2. 6.	14.00	Die Zauberlaterne Der Filmklub für Kinder	Kino-Theater Spiez
-------	-------	--	--------------------



UNTERHALTUNG

2. 6.		Vortragsreihe: Jakobswege-Jakobspilger	Schulhaus Längenstein
9. 6.		Vortragsreihe: Jakobswege-Jakobspilger	Schulhaus Längenstein
16. 6.		Vortragsreihe: Jakobswege-Jakobspilger	Schulhaus Längenstein
21. -24. 6.		CIRCUS STARLIGHT	Abstellplatz bei Autobahneinfahrt Spiez
30. 6.	14.30-17.30	Seniore-Stubete (Trio Gaggioli)	Lötschbergzentrum Spiez



FESTE/MÄRKTE/BRAUCHTUM

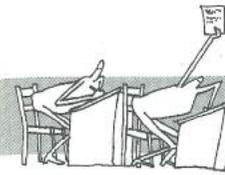
5. 6.	9.00-16.00	Samschtig-Märit	Seestrasse, Spiez
5. 6.	ab 10.00	Aktionstag Heimat- und Rebbaumuseum Spiez	Rebbaumuseum
11. 6.	ca. 17.00-21.30	Jugendfest	Kronenplatz, Oberlandstrasse, Seestrasse

JUBILÄUM 10 JAHRE

OPTIK BOUVIER

- Sonnenbrillen-Check (UV-Test)
- Gratis-Probetragen von Kontaktlinsen
- Steelband
- Überraschungen

Samstag, 26. Juni 1999
ab 09.00 Uhr beim Warenhaus Hirschi



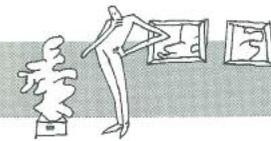
KONGRESSE/KURSE/SEMINARE

14. 6.	19.00-22.30	Brotbackkurs I	BIO Märit, Oberlandstr. 26
19. 6.	9.30-11.00	Begeisterte Partnerschaft: gemeinsame geistige Erfahrungen	Bahnhofbuffet, 1. Stock
21. 6.	17.00-22.00	Abendkurs Brot & Wein	BIO Märit, Oberlandstr. 26
22. 6.	20.00-22.00	Nothilfekurs	Auskunft und Anmeldung: Tel. 654 81 31 oder 655 30 50 Primarschulhaus Räumli
22. 6.	19.00-22.30	Brotbackkurs II	BIO Märit, Oberlandstr. 26



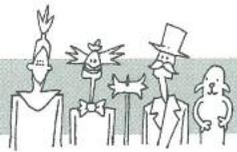
RELIGION

27. 6.	11.00	Stundenhalt mit Kurzgottesdienst	Strandweg Spiez-Faulensee Auskunft: Ref. Kirchgemeinde Spiez-Faulensee, Tel. 033 654 21 34
21. 6.	20.15	Vortrag vom «Pilgerpfarrer» Alois Stammer, Thun	Katholische Kirche



KUNST/AUSSTELLUNGEN

3. 4.-30. 9.		Ausstellung zum Jakobsjahr	Schloss
30. 5.-17. 6.		«Brücken, Weg und Steg» Gemäldeausstellung zum Pilgerjahr	Bergbauernschule Hondrich
1. 5.-28. 8.		Ausstellung: Textile Kunst in Seide	Schloss
1. 5.-31. 10.	14.00-17.00	Sonderausstellung: Von Wegen und Stegen - vom Reisen und Wandern in der «guten» alten Zeit	Heimat- und Rebbaumuseum



ÜBRIGE

6. 7.	9.00-11.30	Bure z'Morge	Familien Itten, Aeschstr. 43, Hondrich
7. 6.	17.00-18.30	Gästeapéro	Tourismusbüro Faulensee
9. 6.	19.30-21.30	Astro-Treff Spiez	Restaurant Kreuz
12. 6.	14.00-17.00	Wurzelfiguren von Heidi Hauenstein	Heimat- und Rebbaumuseum
20. 6.	10.00-12.00	Musikapero an der Ländte Faulensee	Ländte Faulensee
21. 6.	17.00-18.30	Gästeapéro	Tourismusbüro Faulensee
23. 6.		«Bergfrühling» Wanderung nach Wunsch	Faulensee
26. 6.	14.00-17.00	Alte Schnitzkunst aus Knochen mit Rosmarie Stucki	Heimat- und Rebbaumuseum
30. 6.	17.00	Öffentliche Führung durch die Sonderausstellung	Heimat- und Rebbaumuseum

KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

SPIEZ



Fam. Markus Balmer 654 11 50

KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

Der Filmhit im Juni

Schwizer-Premiere: DIE MUMIE

KINO-OPEN-AIR SPIEZ:

13.-17. Juli 99 in der Bucht mit

LA VITA E BELLA, JAMES DEAN,
MEET JOE BLACK, CON-AIR,
DER PFERDEFLÜSTERER

*Kino-Videothek-Spiez immer aktuell:
Wir läuten in Spiez die DVD Video-Zukunft ein:
Gerätevermietung mit Film zum kennenlernen!*

Auskunft und Reservation: 033 654 11 50

BAUUNTERNEHMUNG SPIEZ

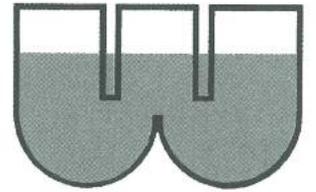


Wir bauen, renovieren und sanieren für Sie, zuverlässig und termingerecht mit individueller Beratung.

☎ 033 655 52 52

🌐 www.LanzAG.ch

Spenglerei
Blitzschutzanlagen
Reparaturen



Peter Weibel

Thunstrasse 86
3700 Spiez
Tel. + Fax 033 654 38 86

WEBER AG
WERBUNG &
GESTALTUNG
1945 THUN/GWATT

GWATTSTR. 125 . CH-3645 THUN/GWATT
TEL 033 336 55 55 . FAX 033 336 55 56

Bibliothek

Öffnungszeiten

Montag-Donnerstag	14.30-17.30 Uhr
Dienstag/Donnerstag	19.00-21.00 Uhr
Freitag	14.30-21.00 Uhr
Samstag	09.30-11.30 Uhr

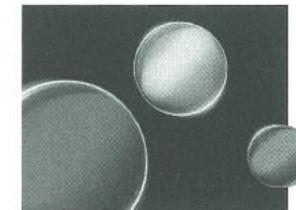
Ludothek

Öffnungszeiten

Dienstag	09.00-11.00 Uhr
Mittwoch	14.00-16.00 Uhr
Freitag	16.00-18.00 Uhr
Samstag	09.30-11.00 Uhr

Sämtliche Drucksachen für **Vereine** und **Gewerbe**.

Spezielle Empfehlung:
Vereinsbroschüren im preisgünstigen Schnelldruck!



SCHLAEFLI & MAURER
Grafische Betriebe Interlaken Spiez

**UNENDLICH VIELSEITIG
FÜR SÄMTLICHE DRUCKSACHEN.**

3700 Spiez · Seestrasse 42 · Telefon 033 650 80 70 · Telefax 033 650 80 90
3800 Interlaken · Bahnhofstrasse 15 · Telefon 033 828 80 70 · Telefax 033 828 80 90
E-mail: sm@schlaefli.ch · Internet: www.schlaefli.ch · ISDN 033 828 80 61

Tel: 655 66 55

Der Apparate Blitz-Service!

* repariert fast alles *

BARBEN

HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

Kornmattgasse 3A, 3700 Spiez, Telefon 033 655 66 55, Telefax 033 655 66 50

Ich habe eine Reparaturmeldung:

- Kühlschrank
- Gefrierschrank
- Kochherd
- Kochplatte
- Glaskeramik
- Backofen
- Dampfabzug
- Waschmaschine
- Tumbler
- Geschirrspülmaschine
- _____

Marke? _____

Ich wünsche neue Prospekte über:

- Kühlschränke, Gefrierschränke, Kühltruhen
- Kochherde, Backöfen, Glaskeramik, Mikrowellen
- Geschirrspüler
- Kochplatte
- Waschautomaten, Trockner
- Bügelmangen
- Staubsauger

Meine Anschrift:

Name: _____

Adresse: _____

PLZ Ort: _____

Telefon: _____

Talon bitte senden an:

Barben AG, Kornmattgasse 3A, 3700 Spiez